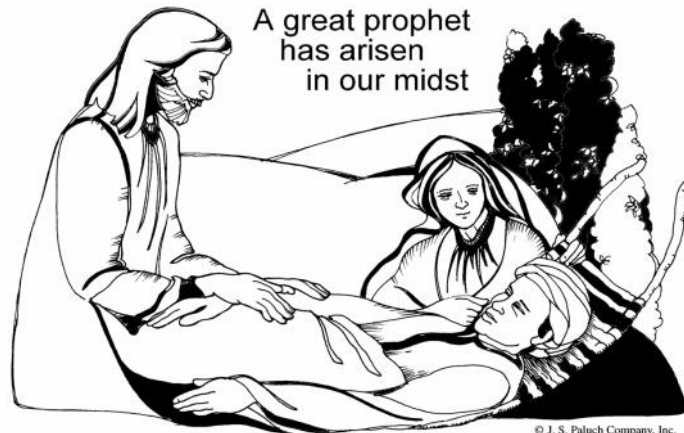




Saint Mary Immaculate Catholic Church And Saint Peter Mission



June 5th 2016
10th Sunday in Ordinary Time



© J. S. Paluch Company, Inc.

Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English
 Sunday: 10:30 am English
 1:30 pm in Español/Spanish
 Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri
 7:00 pm—1er. Viernes de Mes.
 7:00 pm—1os. 3eros. Y 5os. Miércoles del Mes

El Rosario se reza media hora antes de misa.

Sacrament of Reconciliation/ Confessions:
 Saturday 6:15pm or by apt.

Sacramento de la Reconciliación/Confesiones
 Sabados a las 6:15pm o por cita

Benediction & Exposition of the Blessed
 Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.

+ + + + +

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451
 (Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am English
 Weekdays: 9:00 am Tuesdays English
 7:00 pm 2os. Y 4os. Miércoles del Mes.

Parish Office Hours — Horas de Oficina:

Tuesday-Friday—Martes a Viernes:
12 pm—4:00 pm

Tel (707) 263-4401 Fax (707) 263-0606
 801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor
Rev. Mario Valencia

frvalencia@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Lisa Lambert— Pastoral Associate
 llambert@stmaryslakeport.com

Norma Hernandez Heredia
 secretary@stmaryslakeport.com

Phillip Myers - Finance Comm. President
Jim Goetz - Parish Council President

www.stmaryslakeport.com
 admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish



Jubilee Year of Mercy

June 5, 2016
 Tenth Sunday in Ordinary Time

Half the liturgical year 2016 is completed after six months of *extraordinary* celebrations. The Incarnation mystery: Jesus' advent, nativity, epiphany. The Paschal mystery: Jesus' passion, death, resurrection, Pentecost's Holy Spirit. The solemnities of Holy Trinity and Jesus' Body and Blood. Today the Church resumes Sundays in Ordinary Time, but with a Gospel of *extraordinary* mercy: Jesus raises a dead man to life.

Yet the one who benefits most from his *extraordinary* mercy is not the dead son but his widowed mother. With her husband and only son deceased, this woman's material support, in that patriarchal society, had vanished. So had her emotional support, leaving her helpless, abandoned, on society's "peripheries." One of Pope Francis' hopes in calling this *Extraordinary Jubilee Year of Mercy* is to transform us into more *extraordinary* Christians, by making our caring outreach to just such vulnerable people, and our practical self-sacrificing love for them, our *ordinary*, daily, Christian way of life!

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



Año Jubilar de la Misericordia

5 de Junio de 2016
 Décimo Domingo del Tiempo Ordinario



Ya llegamos a la mitad del Año Litúrgico 2016 llenos de celebraciones extraordinarias. El misterio de la Encarnación: el Adviento, la Navidad y la Epifanía de Jesús. El misterio Pascual: la Pasión, Muerte y Resurrección de Jesús, el Pentecostés del Espíritu Santo. Las Solemnidades de la Santísima Trinidad y del Cuerpo y la Sangre de Cristo. Hoy la Iglesia regresa a lo que se llama Domingos del Tiempo Ordinario, pero con un Evangelio de extraordinaria misericordia: Jesús revive a un hombre que estaba muerto; sin embargo, quien más se beneficia de su extraordinaria misericordia no es el hombre muerto sino su madre viuda. Con su esposo muerto y su único hijo fallecido y en una sociedad patriarcal no hay quien se encargue de la manutención de esta mujer. Así que su apoyo emocional, la deja indefensa, abandonada en la "periferia" de la sociedad. Una de las esperanzas del Papa Francisco al convocar este Año Jubilar de la Misericordia es transformarnos en cristianos extraordinarios, haciendo que nuestra atención llegue a las personas más vulnerables con nuestro amor generoso por ellos, ¡nuestra forma de vida cristiana ordinaria, diaria!

—Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



HOPE AND LIFE

Today's readings tell the story of two widows. The first reading relates the plight of the widow with whom the prophet Elijah stayed; the Gospel tells about the widow of Nain. In each story, the widow's only son had died. For people who lived in those cultures, the son was the only support of a widow, and the carrying on of the family name by the son was equal to immortality. A widow whose only son has died could lose all hope.

Elijah and Jesus are the restorers of hope; they bring the sons back to life. Saint Paul was metaphorically raised from the dead when he experienced the conversion and call from God that he describes in today's second reading.

What are Christians called to do today? We may not be able to raise the dead, but perhaps we can rekindle hope for a single parent. We may not be able to convert a persecutor like Paul, but if we speak the gospel openly and gently with our lives, we might touch a life with the Good News.



ESPERANZA Y VIDA

Las Escrituras del hoy nos cuentan la historia de dos viudas. La primera lectura relata la difícil situación en la que vivía la viuda con la que el profeta Elías se quedó y el Evangelio cuenta la historia de la viuda de Naín, en cada una de estas historias a cada viuda el hijo único de ellas murió. En la cultura de esos países en ese tiempo, el hijo era el sustento para la viuda y quien además continuaba la descendencia familiar que era igual a la inmortalidad. La viuda cuyo único hijo hubiera muerto perdía toda esperanza.

Elías y Jesús son los restauradores de esperanza; ellos devuelven la vida a sus hijos. San Pablo, metafóricamente hablando, revivió de la muerte a la vida cuando él se convirtió después de la llamada de Dios de la que él habla en la segunda lectura.

¿A qué están llamados los cristianos hoy en día? Quizá no podemos revivir de la muerte, pero quizá podemos reanimar la esperanza de un padre o una madre soltera. Quizá no podemos convertir a un perseguidor como Pablo, pero si abiertamente hacemos vida el Evangelio en nuestras vidas, podríamos tocar una vida

Do something Great for your Marriage!

Learn **Natural Family Planning**. Class 1 is on July 2, 2016 from 7-9 pm. From more information and registration go to www.ccli.org or contact **(707)542-3635**.



Mejorar tu matrimonio!

Curso de Planificación Natural de la Familia.

Para parejas Casadas o Comprometidas. Becker Center, Catedral de St. Eugene, 2323 Montgomery Drive, Santa Rosa.

Dom. 19 de Jun. 24 de Jul. & 21 de Agt.

11:00a.m.-2 p.m. Hay cuidado para niños y bocadillo.

Para registrarte llama al (707)542-6984.

Si alguien practica este metodo, estan casados y gustaria compartir su sabiduria dando clases, favor de llamar al la oficina de St. Mary's. Gracias!

**Please pray for those who are in need of healing:
Por favor recemos por las siguientes personas:**

Mary Sachse, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Anita Rabedeaux, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Fran Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne-Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Michael Cernas, Ofelia Alive, Gerome Alloysius, AnnMarie Hansberg, Benito Villalobos, Sara Hernández, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Dorothy McDonald, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Kyle Ellison, Hope Brewer, Andy Skonberg, Marcia and Bob Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Juan Erquiaga, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Loren Ferguson, Ed McDonald, Margaret Moggi, Rose Pischke and Barbara Woods.



Eureka Mission Trip

June 27- July 1st.

All high school youth to young adults (14-24 yrs.) are invited to join us for 5 days of service (making and serving meals, sorting clothing & outreach to children) at the Betty Chin Outreach Center, Eureka for more info: <http://bettychinn.org/>

St. Bernard's high school will graciously be providing dorm rooms, facilities and food for all participating. A bus will transport us to and from Santa Rosa.

Other events

July 5-8th. "Twelve" Jr. High Christ Outdoor Adventure Camp.

In coming 7th, 8th, 9th, graders explore the presence of Christ in their lives and learn more about how to put their Catholic Faith into practice. Ideal for newly Confirmed or candidates (formerly Camp RAD)

Please contact the Office of Youth Ministry, Diocese of Santa Rosa, 566-3371 or www.srdiocese.org/youth_ministry_events

Lost and Found!

Hearing Aid found @ St. Peters Mission

Please Call

Office (707)263-4401

Or Marilyn Sommerfield

@ (707)279-1171

Sunday 5/29 1st Collection: \$ 3841.00

2nd Collection: \$1031.00

Thank you and Gracias por su Cooperacion!

TREASURES FROM OUR TRADITION

Unless Professor Einstein's theory of relativity can be translated into any useful kind of time-travel, most of our clues about life in the early church will have to come from ancient letters and ancient prayer texts. A prayer text from a dusty library may yield, for example, an understanding of what "presbyters" actually did. We have such a prayer from the early third century from the hand of Hippolytus of Rome. While our modern prayers derive a great deal from his, some of the practices of the ancient church have fallen away. In his day, bishops were chosen by the people, and the other bishops merely consented. Presbyters, by contrast, seem to have been chosen by the bishops. This makes sense, since it allowed the bishops to hand-pick their most trusted advisers.

It seems that bishops were at first reluctant to share their presiding at the Eucharist with presbyters. In fact, by the time of the fourth-century church's growth spurt in Rome, the bishop sent deacons out with fragments of the host from his Eucharist to drop into the chalices of the presbyters at the outlying eucharistic celebrations. We still have a vestige of this *fermentum* in the Mass today, a reminder of the early bishops' desire to give a powerful sign of the unity of all celebrations of the Eucharist with their ministry, and a clue to their reluctance.

¡ATENCIÓN!

Para poder servirte mas y mejor, Necesito hacer algunos cambios en los horarios de los siguientes eventos:

La misa de los Viernes en Español , solo sera los Primeros Viernes del Mes en St. Mary Immaculate a las 7:00 p.m.

Todos los Miercoles, tendremos misa en Espanol a las 7:00 p.m. (Misa de diario) y seguiremos con la misma dinamica, una semana en Lakeport la siguiente en Kelseyville. Esto tendra efecto a partir de Mayo.

Platicas Pre- Bautismales

Las platicas pre-bautismales en Español seran a partir de mayo todos los 3er Viernes del Mes a las 7:00 p.m. en la Iglesia.

Para ello tendras que inscribirte previamente en la oficina.

Por favor llamar al 263-4401.

CATECHISM CLASS FOR ADULTS

DO YOU OR SOMEONE YOU KNOW NEED A SACRAMENT AND IS AN ADULT. BE READY TO ENROLL IN THE RCIA PROGRAM OF OUR PARISH. LIVE FULLY IN YOUR FAITH. MORE INFO @ PARISH OFFICE.

NECESITAS O SABES DE ALGUIEN QUE NECESITE ALGUN SACRAMENTO Y ES ADULTO. PREPARATE PARA INSCRIBIRTE EN EL PROGRAMA DE EDUCACION RELIGIOSA PARA ADULTOS DE LA PARROQUIA.

Liturgical Ministers Schedule June 11-12

Lectors 5:00pm - A. Haack, S. Schweifler
8:30am - Jimmy Nightingale, Suzanne Blavet
10:30am - P. Myers, B. Bonnett

Eucharistic Min.

5:00pm - P. Wigs, P. Lambert, L. Lambert
8:30am - Rick Mullen, Evelyn Mullen, Dorothy Sellers.
10:30am - P. Shone, P. Navarro, T. Kalk., E. Kalk, D. Sonn

Altar Servers

5:00pm - H. Lambert, D. Wilkes
10:30am - C. DeChaine, G. Wind

Ushers

5:00pm - R. Reynolds, T. Czosnowski
10:30am - T. Dingwall & J. Goetz

TRADICIONES DE NUESTRA FE



El día 9 de junio del año 1597, falleció el jesuita José de Anchieta proveniente de las Islas Canarias, España. Este santo "apóstol de Brasil" fue beatificado en 1980 gracias a sus grandes esfuerzos humanitarios, literarios y evangelizadores en Brasil. Llegó a Brasil en 1553 donde aprendió Tupí, el idioma de los nativos. Enseñaba a los indígenas, evangelizándolos con la doctrina cristiana y educándolos en historia, filosofía y medicina. Eventualmente fundó el Colegio Jesuita de São Paulo de Piratininga donde tuvo la audacia de educar, junto a los hijos de los nativos, los hijos de los portugueses. Para este esfuerzo escribió muchos libros y manuales, cosa que le mereció ser el primer escritor en Brasil.

Además de ser un escritor prolífico, este misionero dedicó su vida a predicar el Evangelio en Brasil, país que cruzó a pie, fundando pueblos y escuelas para los indígenas cristianos. Estos le llamaban el "santo volador" por la velocidad con que caminaba. Su celo por el Evangelio lo motivaba a seguir caminando. Como dice el profeta Isaías: "Que hermosos son los pies del que trae buena nue-

**A CATHOLIC CONFERENCE
FOR HIGH SCHOOL TEENS.
JULY 29/30 AND 31. 2016**



REGISTER ONLINE

ALLFORGOD.COM

PAUL GEORGE, MARY BIELSKI, FR. JOSE ROBLES, JON NIVEN, OSCAR RIVERA AND MORE.

CATECHISM CLASS - CLASES DE CATECISMO

First Holy Communion preparation classes are available for those children 2nd grade and older and Confirmation preparation for kids 6th grade and older.

- Registration takes place through the Parish office during the summer months and classes begin in September.
- Both preparation classes are 2 years in length.
- Registration forms now available in office
- *Las inscripciones para el proximo año seran en el verano, vayan preparandose. Son para los ninos de 2o. Grado al 6to. Cupo limitado, ponte atento para que no se queden sin lugar.*
- *Tanto confirmacion como Primera comunion son 2 años de clase.*
- *Formas de registro disponibles en la oficina*

Mass Intentions for the week: Please call or stop by the office to have your intentions reserved.

Sat 6/4@5:00pm - Sophie & Jack, Hetty & Stanley
Sun 6/5@10:30am - For all parents raising catholic children.
Sun 6/5@1:30am - Por todos los padres de familia.
Wed 6/8@9am - For all Catholic grandparents.
Thurs 6/9 9am - Available for Intentions
Fri 6/3- Por todos los que an sido Padrinos.
Sat 6/11@5pm - Available for Intentions
Sun 6/12@10:30am - Available
Sun 6/12@1:30pm - Available
St Peter's
Sun 6/5 @8:30am - For all Godparents.
Tues 6/7@9am - for the St. Peters community.

Nestegg Investment Consulting

Know when to be in the Stock Market
And when NOT to be in the Stock Market
Available for ALL your investment accounts
See Rian Sommerfield, or Phil Myers
3970 Main St, Kelseyville, CA 279-1846



Home With Us

In Home Care Services
Insured & Bonded
When family matters & peace of mind
are important call us!
(707)349-0971
www.homewithus.com

Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.
Mail: 730 Crystal Lake Way
Lakeport, CA 95453
707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology

Glynis Tambornini, M.S., CCC-A
200 Lakeport Blvd.
(707) 263-WHAT (9428)
Hearing Aids | Sales | Service



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving
Clearlake, Lower Lake & All of Lake County
Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner
We Provide the "Care" In After Care
263-0357 994-5611
1625 High St. Lakeport, CA
www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing

Customized Personal Insurance Service

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson 707-928-5610
10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451 Fax 928-5914
800-811-5115
info@accomplishedinsurance.com
www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell
108 South Main Street
Lakeport, CA 95453
flowersbyjackie @att.net
707-263-3326



Dr. Mark Buehnerkemper

Optometrist
Family Vision Care

120 South Main Street
Lakeport, CA 95453
707-263-4294



Farmers Insurance

Pat Lambert

Insurance Agency License: OC86728
Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com
(707) 263- 7111
367 Lakeport Blvd. Lakeport,
CA



Wanda Holson-Lopez,

Realtor Lic#01198282



Re/Max Lake County Realty
1675 S. Main St. Lakeport, CA 95453
707-292-0687 cell , 707-262-5700, ext. 107
holson@pacific.net

Television Catolica en Español



Todos los
Domingos de:
9:00 a 9:30 a.m.
por



Azteca America San Francisco
SABOREANDO LA VERDAD
Con el P. Mario Valencia

Knights of Columbus #7611

Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Jim Goetz (707)237-1561
Meetings: 1st Tuesdays of the Month
6:00 P.M @ St. Mary's Parish Hall



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -
Gasoline - Diesel
Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport, CA
95453
Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency
Tom Lincoln

850 N Main St.
PO. Box 850
Lakeport, CA 95453 707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants

Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 QuickBooks ProAdvisor
5925 E. Hwy 20 Tax
Lucerne, CA 95458 Individual- Partnership
707.274-1843 p Estate- Corporation
707.274.1206 f Not-For- Profit

Jones Mortuary

Lake County Memorial Crematory

Karen Karnatz

Manager FDR 2505- EMS 8691
115 South Main St. Lakeport, CA 95453.
www.keymemories.com
(707) 263-5389 Fax (707) 263-1665

Up Town Dog Grooming

Shauntel Stark Groomer



5281 State Street, Kelseyville
(707) 245-8042
shauntelstark@hotmail.com
Dog and Cat grooming!

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559 707-279-9715
kelseyvilleappliance@yahoo.com



Mac's Marine & Land Construction

Macario Tejada

Cell (707) 245-9201
Home (707)279-9414
macsmarine@hotmail.com
Lic. # 993800



CREATIVELY SOCIAL

MAKE YOUR BUSINESS
STAND OUT

- Photography
 - Video
 - Graphic Design
 - Social Media Marketing
- Contact us at:
Devin.Lambert@hotmail.com
707-533-0132

Facebook.com/creativelysocialmedia